

CHAPTER 7

**An Act to Amend the
Regional Health Authorities Act**

Assented to April 30, 2008

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

3 *The heading “Review by Minister” preceding section 14 of the Regional Health Authorities Act, chapter R-5.05 of the Acts of New Brunswick, 2002, is repealed.*

4 *Section 14 of the Act is repealed.*

5 *Section 16 of the Act is repealed and the following is substituted:*

16 There are established the following regional health authorities for the health regions listed below:

(a) a regional health authority for Health Region A to be known as Regional Health Authority A/Régie régionale de la santé A;

(b) a regional health authority for Health Region B to be known as Regional Health Authority B/Régie régionale de la santé B.

6 *Section 19 of the Act is repealed and the following is substituted:*

CHAPITRE 7

**Loi modifiant la
Loi sur les régies régionales de la santé**

Sanctionnée le 30 avril 2008

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

3 *La rubrique « Révision effectuée par le Ministre » qui précède l’article 14 de la Loi sur les régies régionales de la santé, chapitre R-5.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est abrogée.*

4 *L’article 14 de la Loi est abrogé.*

5 *L’article 16 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

16 Des régies régionales de la santé sont établies pour les régions de la santé comme suit :

a) une régie régionale de la santé pour la région de la santé A connue sous le nom : Régie régionale de la santé A/Regional Health Authority A;

b) une régie régionale de la santé pour la région de la santé B connue sous le nom : Régie régionale de la santé B/Regional Health Authority B.

6 *L’article 19 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

Board of regional health authority

19(1) The business and affairs of a regional health authority shall be controlled and managed by a board of directors as follows:

(a) seventeen voting members appointed by the Lieutenant-Governor in Council, which appointments shall be reflective of the linguistic community served and shall have regard to gender, representation from urban and rural areas and predetermined competencies determined by the Minister as being necessary to ensure the appropriate skills for the positions; and

(b) three non-voting members as follows:

(i) the chief executive officer;

(ii) the chairperson of the professional advisory committee; and

(iii) the chairperson of the medical advisory committee.

19(2) The term of office of a member appointed under paragraph (1)(a) shall not exceed five years.

19(3) A majority of the voting members of the board constitutes a quorum.

19(4) A vacancy on the board does not impair the capacity of the board to act.

19(5) Where a vacancy occurs during the term of office of a member appointed under paragraph (1)(a), the person appointed to fill the vacancy shall be appointed to serve the remainder of the term of office of that member.

19(6) The chairperson of the board shall be appointed from among the voting members of the board by the Lieutenant-Governor in Council.

19(7) A regional health authority shall pay its directors such remuneration and expenses as the Lieutenant-Governor in Council determines.

19(8) The board of directors shall not change or modify, or direct the change or modification of, the language used

Conseil d'administration de la régie régionale de la santé

19(1) Les activités et les affaires internes d'une régie régionale de la santé sont menées et gérées par un conseil d'administration formé des personnes suivantes :

a) dix-sept membres ayant droit de vote nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, ces nominations devant être le reflet de la communauté linguistique qu'elle dessert et faire une place et aux hommes et aux femmes, tenir compte des secteurs urbains et ruraux ainsi que du fait que les personnes appelées à occuper ces postes doivent posséder les compétences que le ministre a préalablement jugé impératives pour mener à bien la mission qui leur est confiée;

b) trois personnes sans droit de vote pour remplir les rôles suivants :

(i) directeur général,

(ii) président du comité professionnel consultatif,

(iii) président du comité médical consultatif.

19(2) Le mandat d'un membre nommé aux termes de l'alinéa (1)a ne peut dépasser cinq ans.

19(3) La majorité des membres ayant droit de vote constitue le quorum.

19(4) Une vacance au sein du conseil d'administration ne porte pas atteinte à sa capacité d'agir.

19(5) Une vacance au poste d'un membre du conseil d'administration nommé aux termes de l'alinéa (1)a peut être comblée par la nomination d'un remplaçant pour le reste du mandat.

19(6) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme parmi les membres du conseil ayant droit de vote la personne qui en assurera la présidence.

19(7) Une régie régionale de la santé verse aux membres de son conseil la rémunération et rembourse leurs frais selon ce qui est prévu par le lieutenant-gouverneur en conseil.

19(8) Il n'est pas loisible au conseil d'administration d'une régie régionale de la santé de changer ou de modifier

in the daily operations of a hospital or other facility that delivers health services in the region for which the regional health authority is established, and shall ensure that communications with the hospital or facility occur in the language of its daily operations.

19(9) Subject to subsection (8), the board of directors shall conduct its affairs in the majority language of the linguistic community which it serves, namely the board of directors of Regional Health Authority A/Régie régionale de la santé A shall conduct its affairs in French and the board of directors of Regional Health Authority B/ Régie régionale de la santé B shall conduct its affairs in English.

7 *The heading “First directors” preceding section 20 of the Act is repealed.*

8 *Section 20 of the Act is repealed.*

9 *Section 26 of the Act is repealed and the following is substituted:*

26 The board of directors shall appoint a chief executive officer who shall be responsible to the board for the general management and conduct of the affairs of the regional health authority within the policies and directions of the board.

12 *Section 58 of the Act is amended*

(a) by repealing subsection (5) and substituting the following:

58(5) If, in the opinion of the Minister, a trustee is no longer required, the Minister may terminate the appointment of the trustee on such terms and conditions as the Minister considers advisable.

(b) by repealing subsection (6);

(c) by repealing subsection (7).

13 *Section 72 of the Act is amended*

(a) by repealing paragraph (d);

(b) by repealing paragraph (e);

(c) by repealing paragraph (f);

la langue dans laquelle fonctionne habituellement un hôpital ou un établissement qui fournit des soins de santé sur le territoire qui relève de la régie ou encore d’ordonner un tel changement ou une telle modification. Cependant, il doit veiller à ce que les communications avec cet établissement ou cet hôpital soit dans sa langue de fonctionnement.

19(9) Sous réserve du paragraphe (8), le conseil d’administration fonctionne dans la langue de la majorité de la communauté linguistique qu’il dessert; soit en français en ce qui a trait au conseil d’administration de la Régie régionale de la santé A/Regional Health Authority A soit en anglais pour ce qui est du conseil d’administration de la Régie régionale de la santé B/Regional Health Authority B.

7 *La rubrique « Premiers administrateurs » qui précède l’article 20 de la Loi est abrogée.*

8 *L’article 20 de la Loi est abrogé.*

9 *L’article 26 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

26 Le conseil d’administration nomme un directeur général qui doit rendre compte au conseil de la gestion générale et de la conduite des affaires internes de la régie régionale de la santé dans le cadre posé par les politiques et les directives du conseil.

12 *L’article 58 de la Loi est modifié*

a) par l’abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :

58(5) Le Ministre peut révoquer la nomination du fiduciaire selon les modalités et les conditions qu’il juge souhaitables, s’il estime que l’intervention du fiduciaire n’est plus nécessaire.

b) par l’abrogation du paragraphe (6);

c) par l’abrogation du paragraphe (7).

13 *L’article 72 de la Loi est modifié*

a) par l’abrogation de l’alinéa d);

b) par l’abrogation de l’alinéa e);

c) par l’abrogation de l’alinéa f);

(d) *by repealing paragraph (g);*

(e) *by repealing paragraph (h);*

(f) *by repealing paragraph (i);*

(g) *by repealing paragraph (j);*

(h) *by repealing paragraph (k);*

(i) *in paragraph (l) by striking out “an elected or appointed board member” and substituting “an appointed board member”.*

14 *Part VI of the Act is repealed.*

15 *Schedule A of the Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

16(1) *On March 11, 2008, the members of the board of directors of each of the regional health authorities listed in subsection (4) cease to hold office and shall not perform any duties or exercise any powers as directors under the Regional Health Authorities Act or the regulations under that Act and, notwithstanding any provision in the Regional Health Authorities Act to the contrary, the Minister of Health constitutes a one-person board of each of the bodies corporate listed in subsection (4) and may constitute a meeting of the board.*

16(2) *The Minister of Health constitutes the board of directors of each regional health authority listed in subsection (4) until September 1, 2008.*

16(3) *The Minister may appoint such officers and agents as he considers necessary to assist him in the performance of his duties and in the exercise of his powers as a board of directors of a regional health authority listed in subsection (4).*

16(4) *The regional health authorities referred to in subsection (1) are the following:*

(a) *Regional Health Authority 1(Beauséjour)/ Régie régionale de la santé 1 (Beauséjour);*

(b) *Regional Health Authority 1(South-East)/Régie régionale de la santé 1 (sud-est);*

(c) *Regional Health Authority 2/Régie régionale de la santé 2;*

d) *par l’abrogation de l’alinéa g);*

e) *par l’abrogation de l’alinéa h);*

f) *par l’abrogation de l’alinéa i);*

g) *par l’abrogation de l’alinéa j);*

h) *par l’abrogation de l’alinéa k);*

i) *à l’alinéa l), par la suppression de « d’un membre élu ou nommé » et son remplacement par « d’un membre nommé ».*

14 *La Partie VI de la Loi est abrogée.*

15 *L’Annexe A de la Loi est abrogée et remplacée par l’annexe ci-jointe.*

16(1) *Le 11 mars 2008, le mandat des membres des conseils d’administration de chacune des régions régionales de la santé mentionnées au paragraphe (4) prend fin et ils ne peuvent exercer un pouvoir ou une fonction que leur assignaient la Loi sur les régions régionales de la santé ou les règlements établis sous son régime et ce, notwithstanding le fait qu’une disposition quelconque de la Loi sur les régions régionales de la santé prévoit le contraire; dès lors, le ministre de la Santé agit seul comme conseil d’administration des entités mentionnées au paragraphe (4) et peut siéger à ce titre.*

16(2) *Le ministre de la Santé agissant seul est le conseil d’administration de chacune des entités mentionnées au paragraphe (4) jusqu’au 1^{er} septembre 2008.*

16(3) *Le ministre de la Santé peut nommer les dirigeants et les agents qu’il estime être nécessaires pour l’assister dans l’exercice des attributions de la charge de conseil d’administration d’une région régionale de la santé mentionnées au paragraphe (4).*

16(4) *Les régions régionales de la santé visées par le paragraphe (1) sont les suivantes :*

a) *Régie régionale de la santé 1 (Beauséjour)/Regional Health Authority 1 (Beauséjour)*

b) *Régie régionale de la santé 1 (sud-est)/Regional Health Authority 1 (South-East)*

c) *Régie régionale de la santé 2/Regional Health Authority 2*

(d) *Regional Health Authority 3/Régie régionale de la santé 3;*

(e) *Regional Health Authority 4/Régie régionale de la santé 4;*

(f) *Regional Health Authority 5/Régie régionale de la santé 5;*

(g) *Regional Health Authority 6/Régie régionale de la santé 6;*

(h) *Regional Health Authority 7/Régie régionale de la santé 7.*

17 *No action, application or other proceeding lies or shall be instituted against the Minister of Health or Her Majesty the Queen in right of the Province in respect of anything done or omitted to be done under section 16 of this Act.*

18 *Each regional health authority in existence immediately before the commencement of this section is dissolved and*

(a) *the assets, liabilities, rights, obligations, powers and responsibilities of Regional Health Authority 1(Beauséjour)/ Régie régionale de la santé 1 (Beauséjour), Regional Health Authority 4/Régie régionale de la santé 4, Regional Health Authority 5/Régie régionale de la santé 5 and Regional Health Authority 6/Régie régionale de la santé 6 are transferred to and become the assets, liabilities, rights, obligations, powers and responsibilities of Regional Health Authority A/ Régie régionale de la santé A, and*

(b) *the assets, liabilities, rights, obligations, powers and responsibilities of Regional Health Authority 1(South-East)/ Régie régionale de la santé 1 (sud-est), Regional Health Authority 2/Régie régionale de la santé 2, Regional Health Authority 3/Régie régionale de la santé 3 and Regional Health Authority 7/ Régie régionale de la santé 7 are transferred to and become the assets, liabilities, rights, obligations, powers and responsibilities of Regional Health Authority B/ Régie régionale de la santé B.*

19 *The members of the medical staff of a regional health authority have the same privileges at hospital facilities that they had immediately before the commencement of this section, until those privileges expire or are*

d) *Régie régionale de la santé 3/Regional Health Authority 3*

e) *Régie régionale de la santé 4/Regional Health Authority 4*

f) *Régie régionale de la santé 5/Regional Health Authority 5*

g) *Régie régionale de la santé 6/Regional Health Authority 6*

h) *Régie régionale de la santé 7/Regional Health Authority 7.*

17 *Est irrecevable toute action ou toute autre instance introduite contre le ministre de la Santé ou contre Sa Majesté la Reine du Chef de la province en raison de toute chose faite ou omise sous le régime de l'article 16 de la présente loi.*

18 *Chaque régie régionale de la santé avant l'entrée en vigueur du présent article est dissoute et dès lors, il se produit ce qui suit :*

a) *les actifs, les dettes, les droits, les obligations, les pouvoirs ainsi que les responsabilités de la Régie régionale de la santé 1 (Beauséjour)/Regional Health Authority 1 (Beauséjour), de la Régie régionale de la santé 4/Regional Health Authority 4, de la Régie régionale de la santé 5/Regional Health Authority 5 et de la Régie régionale de la santé 6/Regional Health Authority 6, sont transférés à la Régie régionale de la santé A/Regional Health Authority A et deviennent les actifs, les dettes, les droits, les obligations, les pouvoirs ainsi que les responsabilités de cette dernière;*

b) *les actifs, les dettes, les droits, les obligations, les pouvoirs ainsi que les responsabilités de la Régie régionale de la santé 1 (sud-est)/Regional Health Authority 1 (South-East), de la Régie régionale de la santé 2/Regional Health Authority 2, de la Régie régionale de la santé 3/Regional Health Authority 3 et de la Régie régionale de la santé 7/Regional Health Authority 7 sont transférés à la Régie régionale de la santé B/Regional Health Authority B et deviennent les actifs, les dettes, les droits, les obligations, les pouvoirs ainsi que les responsabilités de cette dernière.*

19 *Les membres du personnel médical d'une régie régionale de la santé ont les mêmes privilèges dans les établissements hospitaliers qu'ils avaient immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, jusqu'à*

altered or withdrawn by the board of directors of the regional health authority.

20 *Notwithstanding section 26 of the Regional Health Authorities Act, the Minister of Health may appoint the first chief executive officer for Regional Health Authority A/ Régie régionale de la santé A and for Regional Health Authority B/ Régie régionale de la santé B, such appointments to commence September 1, 2008, and may fix the terms and conditions of employment.*

21 *Sections 23 and 39 of the Regional Health Authorities Act do not apply to meetings of the board from the time of commencement of this section to August 31, 2008, inclusive.*

22 *With respect to the annual report required of a regional health authority for the fiscal year 2008-2009, a regional health authority established on September 1, 2008, shall prepare an annual report as though it had been constituted as of April 1, 2008, and shall include in its annual report those matters that would have been dealt with by those regional health authorities whose assets, liabilities, rights, obligations, powers and responsibilities were transferred to it under section 18 of this Act.*

23 *Section 6.1 of the Financial Administration Act, chapter F-11 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

24 *Part III of the First Schedule of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) *by deleting the following:*

Regional Health Authority 1 (Beauséjour)/Régie régionale de la santé 1 (Beauséjour)

Regional Health Authority 1 (South-East)/Régie régionale de la santé 1 (sud-est)

Regional Health Authority 2/Régie régionale de la santé 2

Regional Health Authority 3/Régie régionale de la santé 3

Regional Health Authority 4/Régie régionale de la santé 4

ce que ces privilèges expirent ou soient modifiés ou retirés par le conseil d'administration de la régie régionale de la santé.

20 *Nonobstant l'article 26 de la Loi sur les régies régionales de la santé, le ministre de la Santé peut nommer le premier directeur général de la Régie régionale de la santé A/Regional Health Authority A et nommer le premier directeur général de la Régie régionale de la santé B/Regional Health Authority B pour un mandat commençant le 1^{er} septembre 2008 et fixer leurs conditions d'emploi.*

21 *Les articles 23 et 39 de la Loi sur les régies régionales de la santé ne s'appliquent pas aux réunions du conseil à partir de l'entrée en vigueur du présent article jusqu'au 31 août 2008 inclusivement.*

22 *Une régie régionale de la santé établie le 1^{er} septembre 2008 doit, quant au rapport annuel qui doit être préparé par une régie régionale de la santé pour l'exercice financier 2008-2009, préparer un rapport annuel comme si elle avait vu le jour le 1^{er} avril 2008, ce rapport devant porter sur tous les aspects relevant des régies régionales de la santé déchues de leurs actifs, de leurs droits et de leurs pouvoirs et relevées de leurs dettes, de leurs obligations et de leurs responsabilités comme le prévoit l'article 18 de la présente loi.*

23 *L'article 6.1 de la Loi sur l'administration financière, chapitre F-11 des Lois révisées de 1973, est abrogé.*

24 *La Partie III de l'annexe I de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifiée*

a) *par l'abrogation de*

Régie régionale de la santé 1 (Beauséjour)/Regional Health Authority 1 (Beauséjour)

Régie régionale de la santé 1 (sud-est)/Regional Health Authority 1 (South-East)

Régie régionale de la santé 2/Regional Health Authority 2

Régie régionale de la santé 3/Regional Health Authority 3

Régie régionale de la santé 4/Regional Health Authority 4

**Regional Health Authority 5/Régie régionale de la santé
5**

Régie régionale de la santé 5/Regional Health Authority 5

**Regional Health Authority 6/Régie régionale de la santé
6**

Régie régionale de la santé 6/Regional Health Authority 6

**Regional Health Authority 7/Régie régionale de la santé
7**

Régie régionale de la santé 7/Regional Health Authority 7

(b) by adding the following:

b) par l'adjonction de ce qui suit :

**Regional Health Authority A/Régie régionale de la santé
A**

Régie régionale de la santé A/Regional Health Authority A

**Regional Health Authority B/Régie régionale de la santé
B**

Régie régionale de la santé B/Regional Health Authority B

**25(1) Subject to subsection (2), this Act comes into
force on September 1, 2008.**

**25(1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi
entre en vigueur le 1^{er} septembre 2008.**

**25(2) Sections 6, 7, 8, 13, 16, 17, 20 and 21 of this Act
shall be deemed to have come into force on March 11,
2008.**

**25(2) Les articles 6, 7, 8, 13, 16, 17, 20 et 21 de la pré-
sente loi sont réputés être entrés en vigueur le 11 mars
2008.**

SCHEDULE A

The health regions established under section 15 are as follows:

(a) Health Region A

(i) Kent County, excluding the portion of the village of Rogersville lying in Kent County; Albert County; Westmorland County; the community of Rogersville-est lying in Northumberland County;

(ii) Madawaska County; the parishes of Drummond and Grand Falls in Victoria County, but excluding the portion of the parish of Drummond lying south-east of Salmon River; the parishes of Grimmer and Saint-Quentin in Restigouche County;

(iii) Restigouche County, excluding the parishes of Grimmer and Saint-Quentin; the portion of the village of Belledune lying in Gloucester County;

(iv) Gloucester County, excluding the portion of the village of Belledune lying in Gloucester County;

(b) Health Region B

(i) Kent County, excluding the portion of the village of Rogersville lying in Kent County; Albert County; Westmorland County; the community of Rogersville-est lying in Northumberland County;

(ii) Charlotte County; Saint John County; Kings County; the parishes of Petersville, Hampstead, Wickham, Brunswick and Johnston in Queens County, but excluding the portion of the Village of Cambridge Narrows lying in the parish of Johnston;

(iii) Queens County, excluding the parishes of Petersville, Hampstead, Wickham, Brunswick and Johnston, but including that portion of the Village of Cambridge Narrows lying in the parish of Johnston; Victoria County, excluding the parishes of Drummond and Grand Falls, but including the portion of the parish of Drummond lying south-east of Salmon River; Carleton County; York County; Sunbury

ANNEXE A

Les régions de la santé établies en vertu de l'article 15 sont les suivantes :

a) Région de la santé A

(i) le comté de Kent, à l'exception de la partie du village de Rogersville qui se trouve dans le comté de Kent, le comté d'Albert, le comté de Westmorland, la localité de Rosdgersville-est qui se trouve dans le comté de Northumberland,

(ii) le comté de Madawaska et les paroisses de Drummond et de Grand-Sault dans le comté de Victoria, à l'exception de la partie de la paroisse de Drummond qui se trouve au sud-est de la rivière Salmon, mais comprenant les paroisses de Grimmer et de Saint-Quentin qui se trouvent dans le comté de Restigouche,

(iii) le comté de Restigouche, à l'exclusion des paroisses de Grimmer et de Saint-Quentin, mais comprenant la partie du village de Belledune qui se trouve dans le comté de Gloucester,

(iv) le comté de Gloucester à l'exception de la partie du village de Belledune qui se trouve dans le comté de Gloucester;

b) Régie régionale de la santé B

(i) le comté de Kent, à l'exception de la partie du Village de Rogersville qui se trouve dans ce comté, le comté d'Albert, le comté de Westmorland, la localité de Rogersville-est qui se trouve dans le comté de Northumberland,

(ii) le comté de Charlotte, le comté de Saint John, le comté de Kings et les paroisses de Petersville, de Hampstead, de Wickham, de Brunswick et de Johnston dans le comté de Queens, à l'exception de la partie du Village de Cambridge Narrows qui se trouve dans la paroisse de Johnston,

(iii) le comté de Queens, à l'exclusion des paroisses de Petersville, de Hampstead, de Wickham, de Johnston et de Brunswick, ainsi que la partie du Village de Cambridge Narrows qui se trouve dans la paroisse de Johnston, le comté de Victoria, à l'exclusion des paroisses de Drummond et de Grand-Sault, mais comprenant la partie de la paroisse de Drummond qui se trouve au sud-est de la rivière Salmon, le comté de Carleton, le comté de York, le

County; the parishes of Ludlow and Blissfield in Northumberland County;

comté de Sunbury et les paroisses de Ludlow et de Blissfield qui se trouvent dans le comté de Northumberland,

(iv) Northumberland County, excluding the parishes of Ludlow and Blissfield and the portion of the community of Rogersville-est lying in Northumberland County; the portion of the village of Rogersville lying in Kent County.

(iv) le comté de Northumberland, à l'exclusion des paroisses de Ludlow et de Blissfield et de la partie de la localité de Rogersville-est qui se trouve dans le comté de Northumberland, mais comprenant la partie du village de Rogersville qui se trouve dans le comté de Kent.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved / Tous droits réservés